

CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

Số/No: 49./2023/CBTT-HBC

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM

Kính gửi:

To:

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ Name of company : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh

Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: NGUYỄN VĂN TỊNH

Chức vụ/ Position : Người được ủy quyền Công bố thông tin

Party authorized to disclose information

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số 30.2/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023. Thông qua:
Resolution of the Board of Directors No. 30.2/2023/NQ-HĐQT.HBC date 20/05/2023.

Hội đồng quản trị chấp thuận các hợp đồng và giao dịch giữa Công ty với người có liên quan của Công ty bao gồm nhưng không giới hạn Hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất giữa Công ty với ông Lê Viết Hải và bà Bùi Ngọc Mai, cụ thể:

- Diện tích chuyển nhượng: 7.218,6 m²;

- Giá chuyển nhượng: 120.000.000.000 (Một trăm hai mươi tỷ) đồng.

The Board of Directors approves the contracts and transactions between the Company and its related persons, including but not limited to the contract of land use right transfer between the Company and Mr. Le Viet Hai and Ms. Bui Ngoc Mai, specifically:

- Transferable area: 7,218.6 m²;

- Transfer price: 120,000,000,000 (One hundred and twenty billion) VND.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 21/05/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on May 21th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT
Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH

Số: 30.2/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17/06/2020 các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư;
Pursuant to the Law on Investment No. 61/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất ngày 31/3/2020 giữa ông Lê Viết Hải và bà Bùi Ngọc Mai với Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
The contract of land use right transfer dated March 31, 2020 between Mr. Le Viet Hai and Ms. Bui Ngoc Mai with Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 11/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 11/BBH-HĐQT.HBC dated May 20th, 2023.

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Hội đồng quản trị chấp thuận các hợp đồng và giao dịch giữa Công ty với người có liên quan của Công ty bao gồm nhưng không giới hạn Hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất giữa Công ty với ông Lê Viết Hải và bà Bùi Ngọc Mai, cụ thể:

- Diện tích chuyển nhượng: 7.218,6 m²;
- Giá chuyển nhượng: 120.000.000.000 (Một trăm hai mươi tỷ) đồng.



The Board of Directors approves the contracts and transactions between the Company and its related persons, including but not limited to the contract of land use right transfer between the Company and Mr. Le Viet Hai and Ms. Bui Ngoc Mai, specifically:

- Transferable area: 7,218.6 m²;
- Transfer price: 120,000,000,000 (One hundred and twenty billion) VND.

Điều 2/Article 2:

Hội đồng quản trị giao cho Ban Giám đốc chịu trách nhiệm thực hiện các hợp đồng, giao dịch với người có liên quan của Công ty theo quy định; tiến hành các thủ tục hành chính với cơ quan có thẩm quyền bao gồm nhưng không giới hạn việc chuyển mục đích sử dụng đất, định giá lại QSDĐ sau khi chuyển mục đích, đăng ký biến động quyền sử dụng đất, kê khai thực hiện nghĩa vụ tài chính.

The Board of Directors assigns the Board of Management to be responsible for performing contracts and transactions with related persons of the Company in accordance with regulations; carry out administrative procedures with competent authorities including but not limited to the change of land use purpose, re-valuation of land use rights after the change of purpose, registration of changes in land use rights, declaration of implementation financial obligations.

Điều 3: Hiệu lực thi hành

Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.
This resolution takes effect from the date of signing.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.
- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

Nơi nhận/ Attn:

- Như điều 3/ As Article 3;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIỆT HẢI



**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 21/2023/CBTT-HBC

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

**DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi:

To:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh

Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền Công bố thông tin**

Party authorized to disclose information

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số 30.4/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023. Thông qua:
Resolution of the Board of Directors No. 30.4/2023/NQ-HĐQT.HBC date 20/05/2023.

Hội đồng quản trị chấp thuận việc mượn cổ phiếu của bên liên quan là gia đình ông Lê Viết Hải để thế chấp vào Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam (MSB) làm tài sản đảm bảo cho việc cấp bảo lãnh thanh toán đối với các gói trái phiếu phát hành theo Nghị quyết số 33/2021/NQ-HĐQT.HBC ngày 28/12/2021 và Nghị quyết 06/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 26/01/2022.

The Board of Directors approved the borrowing of shares from the related party, Mr. Le Viet Hai's family, as a mortgage on Hai Viet Commercial Joint Stock Bank (MSB) as collateral for the issuance of payment guarantee for the packages. bonds issued under Resolution No. 33/2021/NQ-HĐQT.HBC dated December 28, 2021 and Resolution 06/2022/NQ-HĐQT.HBC dated January 26, 2022.

Tạm ứng 266 tỷ đồng (làm tròn) cho bà Phạm Thị Quốc Hương để giải chấp 45 triệu cổ phiếu (làm tròn) của gia đình ông Lê Viết Hải tại một số Công ty chứng khoán. Sau đó, thế chấp lại số cổ phiếu này vào Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam (MSB).

Advance deposit VND 266 billion (rounded) to Ms. Pham Thi Quoc Huong to mortgage 45 million shares (rounded) of Mr. Le Viet Hai's family in some securities companies. Then, mortgage these shares to Vietnam Maritime Commercial Joint Stock Bank (MSB).

Số tiền tạm ứng nêu trên sẽ được hoàn trả lại Công ty khi Công ty hoàn trả lại cho gia đình ông Lê Viết Hải số cổ phiếu đang thế chấp tại Ngân hàng MSB. Tiền lãi phát sinh từ khoản tạm ứng 266 tỷ sẽ được bù trừ với tiền lãi phát sinh từ việc mượn cổ phiếu của gia đình ông Lê Viết Hải.

The above-mentioned advance deposit will be returned to the Company when the Company returns to Mr. Le Viet Hai's family the number of shares mortgaged at MSB. Interest arising from an advance of VND 266 billion will be offset with interest arising from borrowing shares of Mr. Le Viet Hai's family.



Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 21/05/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on May 21th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH



**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

Số: 30.4/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17/06/2020 các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư;
Pursuant to the Law on Investment No. 61/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Nghị quyết số 33/2021/NQ-HĐQT.HBC của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 28/12/2021;
Pursuant to Resolution No. 33/2021/NQ-HĐQT.HBC of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated December 28, 2021;
- Căn cứ Nghị quyết 06/2022/NQ-HĐQT.HBC của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 26/01/2022;
Pursuant to Resolution No. 06/2022/NQ-HĐQT.HBC of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated January 26th, 2022;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 11/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 11/BBH-HĐQT.HBC dated May 20th, 2023.

**QUYẾT NGHỊ:
RESOLVED THAT:**

Điều 1/Article 1:

Hội đồng quản trị chấp thuận việc mượn cổ phiếu của bên liên quan là gia đình ông Lê Viết Hải để thế chấp vào Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam (MSB) làm tài sản đảm bảo



cho việc cấp bảo lãnh thanh toán đối với các gói trái phiếu phát hành theo Nghị quyết số 33/2021/NQ-HĐQT.HBC ngày 28/12/2021 và Nghị quyết 06/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 26/01/2022.

The Board of Directors approved the borrowing of shares from the related party, Mr. Le Viet Hai's family, as a mortgage on Hai Viet Commercial Joint Stock Bank (MSB) as collateral for the issuance of payment guarantee for the packages. bonds issued under Resolution No. 33/2021/NQ-HĐQT.HBC dated December 28, 2021 and Resolution 06/2022/NQ-HĐQT.HBC dated January 26, 2022.

Điều 2/Article 2:

Tạm ứng 266 tỷ đồng (làm tròn) cho bà Phạm Thị Quốc Hương để giải chấp 45 triệu cổ phiếu (làm tròn) của gia đình ông Lê Viết Hải tại một số Công ty chứng khoán. Sau đó, thế chấp lại số cổ phiếu này vào Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam (MSB).

Advance deposit VND 266 billion (rounded) to Ms. Pham Thi Quoc Huong to mortgage 45 million shares (rounded) of Mr. Le Viet Hai's family in some securities companies. Then, mortgage these shares to Vietnam Maritime Commercial Joint Stock Bank (MSB).

Điều 3/Article 3:

Số tiền tạm ứng nêu trên sẽ được hoàn trả lại Công ty khi Công ty hoàn trả lại cho gia đình ông Lê Viết Hải số cổ phiếu đang thế chấp tại Ngân hàng MSB. Tiền lãi phát sinh từ khoản tạm ứng 266 tỷ sẽ được bù trừ với tiền lãi phát sinh từ việc mượn cổ phiếu của gia đình ông Lê Viết Hải.

The above-mentioned advance deposit will be returned to the Company when the Company returns to Mr. Le Viet Hai's family the number of shares mortgaged at MSB. Interest arising from an advance of VND 266 billion will be offset with interest arising from borrowing shares of Mr. Le Viet Hai's family.

Điều 4: Hiệu lực thi hành

Article 4: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.
This resolution takes effect from the date of signing.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.
- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.



Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 4/ As Article 4;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman



[Handwritten signature]
LÊ VIẾT HẢI



CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

Số/No: ~~18~~/2023/CBTT-HBC

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL

Kính gửi:

To:

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền Công bố thông tin
Party authorized to disclose information**

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số ~~30.1~~/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023. Thông qua:
Resolution of the Board of Directors No. ~~30.1~~/2023/NQ-HĐQT.HBC date 20/05/2023.

Hội đồng Quản trị chấp thuận việc tạm ứng cho bà Phạm Thị Quốc Hương số tiền 99.500.000.000 (Chín mươi chín tỷ, năm trăm triệu) đồng để có 05 triệu cổ phiếu HBC nhằm đảm bảo cho việc thực hiện thỏa thuận phát hành cổ phiếu giữa Sanei Architecture Planning Co., Ltd với Công ty.

The Board of Directors approved the advance to Ms. Pham Thi Quoc Huong amount of 99,500,000,000 (Ninety-nine billion, five hundred million) dong to have 05 million shares of HBC to ensure the implementation of the share issuance agreement between Sanei Architecture Planning Co., Ltd and the Company.

Sau khi thực hiện xong thỏa thuận với Sanei Architecture Planning Co., Ltd, giao cho Chủ tịch Hội đồng quản trị xem xét, theo dõi giá cổ phiếu và quyết định thời điểm bán 05 triệu cổ phiếu để hoàn ứng cho Công ty.

After completing the agreement with Sanei Architecture Planning Co., Ltd, assigning the Chairman of the Board of Directors to review and monitor the share price and decide when to sell 05 million shares to return to the Company.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 21/05/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on May 21th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>



Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ *I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.*


Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH

HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT 

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH



Số: ~~30.1~~/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày ~~20~~ tháng ~~05~~ năm 2023
HCMC, May ~~2023~~

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17/06/2020 các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư;
Pursuant to the Law on Investment No. 61/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 11/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 11/BBH-HĐQT.HBC dated May 20th, 2023.

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Hội đồng Quản trị chấp thuận việc tạm ứng cho bà Phạm Thị Quốc Hương số tiền 99.500.000.000 (Chín mươi chín tỷ, năm trăm triệu) đồng để có 05 triệu cổ phiếu HBC nhằm đảm bảo cho việc thực hiện thỏa thuận phát hành cổ phiếu giữa Sanei Architecture Planning Co., Ltd với Công ty.

The Board of Directors approved the advance to Ms. Pham Thi Quoc Huong amount of 99,500,000,000 (Ninety-nine billion, five hundred million) dong to have 05 million shares of HBC to ensure the implementation of the share issuance agreement between Sanei Architecture Planning Co., Ltd and the Company.



Điều 2/Article 2:

Sau khi thực hiện xong thỏa thuận với Sanei Architectuce Planning Co., Ltd, giao cho Chủ tịch Hội đồng quản trị xem xét, theo dõi giá cổ phiếu và quyết định thời điểm bán 05 triệu cổ phiếu để hoàn ứng cho Công ty.

After completing the agreement with Sanei Architectuce Planning Co., Ltd, assigning the Chairman of the Board of Directors to review and monitor the share price and decide when to sell 05 million shares to return to the Company.

Điều 3/Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.
This resolution takes effect from the date of signing.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.
- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

Nơi nhận/ Attn:

- Như điều 3/ As Article 3;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI

